

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *De hengst giraf probeert **de leeuw AF te** leiden* » (« *Le mâle tente **de** distraire le lion* »).

On y trouve notamment le verbe « **PROBEREN** », qui exige un « **TE** » (équivalant au « **DE** » français) devant l'infinitif.

Exemples à :

<http://www.idesetautres.be/upload/CONSTRUCTIONS%20PHRASES%20NL%20ZC10%20TE+INFINITIF.zip>

On y trouve également la forme verbale « **AF** ... *leiden* », provenant de l'infinitif « **AF**leiden », verbe dit « *à particule séparable* », lui-même construit sur l'infinitif « **LEIDEN** ».

Quand « **AF**leiden » est *conjugué* (c'est plus ou moins le cas ici), cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « **AF** » de sa forme verbale proprement dite.

ORAS RICHT ZICH DADELÏJK OP EN PROBEERT DE POSITIE VAN DE LEEUW TE BEPALEN ...



...TERWÏL HELLA EN HET KALF ER VANDOOR GAAN.



Oras probeert de leeuw af te leiden om zijn gezin een kans te geven. Maar je kunt er zeker van zijn dat de leeuw in op de loer ligt!



ORAS LOKT DE LEEUW ACHTER ZICH AAN MAAR ZÏN GEBRUL...



...DRÏFT HELLA EN PALA RECHT NAAR DE LEEUWIN.

